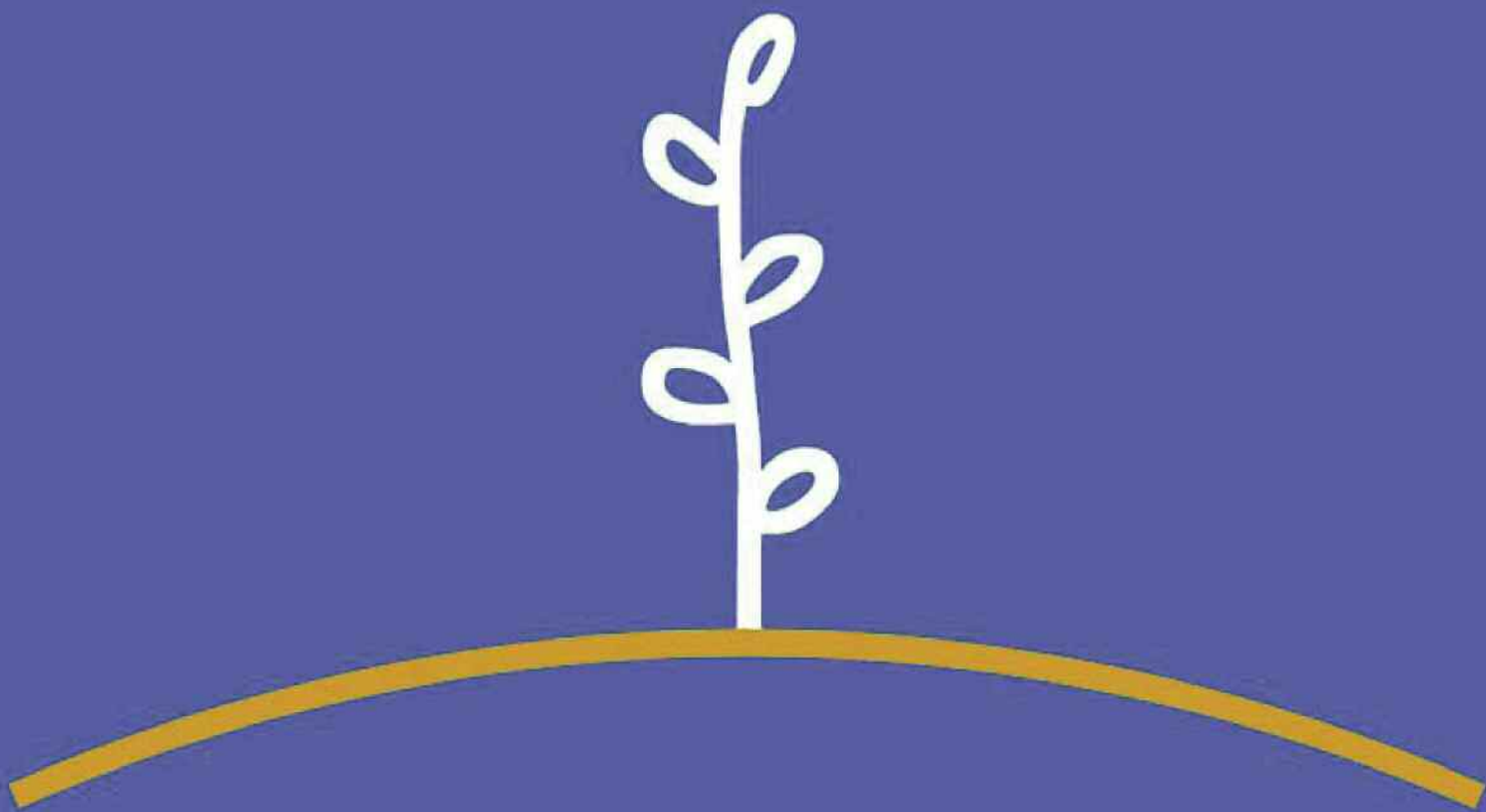


Sin salud no hay desarrollo sostenible
Osasunik gabe ez dago garapen jasangarririk

MEMORIA 2014





agurra / saludo

pag. 3



identifikazioa / identificación

pag. 4



ekimenak hegoaldean / acciones en el sur

guatemala pag. 6

honduras pag. 8

ruanda pag. 10

república democrática del congo pag. 12



ekimenak iparraldean / acciones en el norte

pag. 14



txosten ekonomikoa / informe económico

pag. 16



esker onak / agradecimientos

pag. 18

ERREDAKZIOA / REDACCIÓN: : Inés Egino, Ricardo Fernández, Marian Sanz, Ana Urkijo, Itziar Irazabal, Mikel Pastor. ARGAZKIAK: mm bizkaia. MAKETAZIOA ETA INPRENTA / MAQUETACIÓN E IMPRESIÓN: Idazkide S.A. ITZULPENA / TRADUCCIÓN: Esan traducciones S.A. LEGE GORDAILUA / DEPÓSITO LEGAL: BI-1556-2012.ARGITARATZEN DU / EDITA: **medicusmundi** bizkaia. Begoñako Andra Mari, 20 bajo. 48006 BILBO. Tel. 944127398. email: bizkaia@medicusmundi.es. www.medicusmundibizkaia.org y www.medicusmundi.es/bizkaia

presidentearen agurra

Aurten ere aurkeztu nahi dizugu urtean, kasu honetan 2014an, egin dugun lanari buruzko memoria.

Memoria honetan, ikus dezakezue zein proiektutan jarraitzen dugun lan egiten Hegoaldean zein Iparraldean; horrez gain, datu ekonomikoak ere ikusgai dituzue, ikuskatuta daude eta gardentasun osoz eskaintzen dizkizuegu.

2014. urtean lanean jarraitu dugu, bai garapen bidean dauden herrialdeetan bai Bizkaian, elkarteak finkatutako bi estrategia-lerrotan: Ura eta Saneamendua, eta Sexu-eskubideak eta Ugalketa-eskubideak.

Afrikan lan egitearen alde ere egiten dugu; izan ere, kontinente horretan giza garapenaren adierazle txarrenak dituzte. Natura-aberastasun handiak badituzte ere, europar herrialdeek ustiatzen dituzte, eta haiek dira egoera okerraren errudunak.

Lan handia dago egiteke munduko leku guztietan, baita Bizkaian ere, eta mundua ikusteko eta herri txiroenekin erlazionatzeko era aldatu beharko genuke.

Memoria eskuartean baldin baduzu, lehenengo urratsa eman duzula esan nahi du, lagundu nahi diguzula nolabait kezkatuta zaudelako.

Beste ahalegin bat egin dezazun eskatu nahi dizugu; mesedez, guri deitu eta gehiago lagundu: boluntarioak behar ditugu gizartea mugiarazteko, hemen zein munduko leku guztietan botere-harremanak aldatzen lortzeko.

Ezin gara etxean gelditu, mugitu behar dugu egunero-egunero komunikabideek erakusten dizkiguten edo guk geuk ikusten ditugun bidegabekeriaren aurrean. Ematen ez badu ere, askok nahi dugu mundu bidezkoago, solidarioago eta, batez ere, osasuntsuago baten alde lan egin.

Zuzendaritza-batzarraren ustez, ezin dugu amaitu ZURI eskerrak eman gabe diruz laguntzeagatik edo proiektu honetan lan eginez laguntzeagatik. Gainera, **medicmundi** bizkaiko langileei ere eskerrak eman nahi dizkiegu, hemengo bulegokoei zein Hegoaldeko bulegoetan ari direnei. Baita mundu luze-zabalean lan egiten duten antolakunde guztiei ere, diruz laguntzen digutenei bereziki.

Eskerrik asko guztioi zuen konpromisoagatik eta konfiantzagatik: gure bulegoko ateak beti zabalik izango dituzue.

saludo de la presidenta

Un año más os presentamos la memoria del trabajo realizado en este caso durante el año 2014.

En esta memoria encontraréis los proyectos en los que seguimos trabajando, tanto el Sur como en el Norte, también encontraréis los datos económicos, auditados y con total transparencia.

En el año 2014 hemos seguido trabajando, tanto en los países en vías de desarrollo como en Bizkaia, las dos líneas estrategias marcadas en la asociación: Agua y Saneamiento, y Derechos Sexuales y Derechos Reproductivos.

También seguimos apostando por trabajar en África, donde se dan los índices de desarrollo humano más bajos. Países con grandes riquezas naturales explotadas por países europeos, y a los cuales culpabilizamos de su mala situación.

Hay mucho por hacer en cualquier parte del mundo, también aquí en Bizkaia debemos cambiar nuestra forma de ver el mundo y nuestras relaciones con los países más desfavorecidos.

Si tienes entre tus manos esta memoria, ya has dado el primer paso, que de una manera u otra tu preocupación te lleva a colaborar con nosotros y nosotras.

Ahora queremos pedirte un esfuerzo más, nos encantaría que nos llamasas y que esa colaboración fuese todavía mayor, necesitamos personas voluntarias para movilizar a la sociedad, para conseguir cambiar las relaciones de poder tanto aquí como en cualquier parte del mundo.

No nos podemos quedar en casa, debemos movilizarnos ante las injusticias que día a día nos cuentan los medios de comunicación o vemos con nuestros ojos. Aunque no lo parezca somos muchas las personas que queremos trabajar por un mundo más justo, más solidario y sobre todo más sano.

Desde la junta Directiva no podíamos terminar sin agradecerle a TI que colaboras tanto económicamente como con tu trabajo en este proyecto en común, también a las personas trabajadoras de **medicmundi bizkaia**, a las de la oficina de aquí como aquellas que trabajan en nuestras oficinas del Sur. Por supuesto a todas las organizaciones con las que trabajamos en cualquier parte del mundo. Y también a las instituciones que nos apoyan económicamente.

En definitiva, muchas gracias a todas y todos por vuestro compromiso y vuestra confianza, siempre encontraréis abiertas las puertas de nuestra oficina.

quiénes somos

medicmundi bizkaia es una Organización No Gubernamental para el Desarrollo (ONGD) de Cooperación Sanitaria fundada en Bilbao en 1966.

Es una entidad sin ánimo de lucro, independiente, tanto confesional como políticamente. Su actuación está basada en el respeto a los Derechos Humanos y a la dignidad de la persona.

Su misión es contribuir a generar cambios en la sociedad, fomentando una cultura de solidaridad y compromisos ciudadanos, que hagan posible la erradicación de la pobreza y permitan que la salud sea un derecho al alcance de todas las personas.

medicmundi bizkaia forma parte de la Federación de Asociaciones Medicus Mundi España (FAMME), que agrupa a 13 asociaciones territoriales autónomas en su funcionamiento las cuales asumen la gestión de proyectos sanitarios, individualmente o con el soporte de otras asociaciones.

Al mismo tiempo, la FAMME es una rama de **medicmundi internacional** junto con las agrupaciones de Alemania, Bélgica, Francia, Italia, Holanda, Suiza, e Irlanda. **medicmundi internacional** se fundó en Alemania en 1962, está reconocida oficialmente como Organismo Consultor por la Organización Mundial de la Salud y en 1991 recibió el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia.

nortzuk gara

medicmundi bizkaia Osasun Lankidetzarako Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakunde (GGKE) bat da eta 1966. urtean Bilbon sortu zen.

Irabazi asmorik gabeko erakunde bat da, independentea, bai sinesmenari dagokionez, bai politikari dagokionez. Jarduera, Giza Eskubideen eta pertsonaren duintasunaren errespetuan oinarritzen da.

Eginbidea, gizarte aldaketak egiten laguntzea da; horretarako, elkartasuneko eta herritarren konpromisoen kultura bat sustatzen du, pobreziaekin amaitzeko eta osasuna pertsona orok eskuratzeko moduko eskubide bat izan dadin lortzeko.

medicmundi bizkaia Espainiako Medicus Mundi Elkarten Federazioan (FAMME) dago. Federazio horretan 13 lurralde elkarre daude, funtzionamenduari dagokionez autonomo dira eta osasun proiektuen kudeaketa gain hartzen dute, banaka edo beste elkarte batzuen laguntzarekin.

Halaber, FAMME nazioarteko **medicmundi**-ren adar bat da, Alemania, Belgika, Italia, Holanda, Suitza eta Irlandako taldeekin batera.

base social

La base social de **medicmundi bizkaia** en 2013 ha estado compuesta por:

	Hombres	Mujeres	P. Jurídica	Total
Personas asociadas	202	204	8	414
Colaboraciones económicas	12	8	2	22
Voluntariado	7	10		17
Personal contratado en sede	1	6		7
Personal expatriado	1	1		2
Personal local	6	8		14
Junta Directiva	4	1		5

El número de personas asociadas al 31 de diciembre de 2014 es de 414.

Además de éstas existen numerosos/as colaboradores/as económicos/as, y 17 personas voluntarias habituales.

junta directiva

Durante 2014 la **Junta Directiva** ha estado formada por las siguientes personas:

Presidencia: **Miren Itziar Irazabal Aguirre**

Vicepresidencia: **Jon Arrieta Pérez**

Tesorería: **Jorge Gutiérrez Goiria**

Secretaría: **Mitxel Casado Souto**

Vocalía: **Javier Gil Antón**

equipo técnico

El **equipo técnico** de la oficina de **medicmundi bizkaia** en Bilbao durante 2014 ha estado formado por 6 técnicos/as, siendo las personas contratadas:

CARGO	NOMBRE	FORMACIÓN	JORNADA
Responsable proyectos Honduras / Coordinador/ Voluntariado	Ricardo Fernández	Sociólogo Mast. Cooperación	Jornada Completa
Responsable Sensibilización, Educación para el Desarrollo.	Joana López de Guereñu	Lic. Periodismo Mast. Cooperación	Jornada Completa
Responsable proyectos África / Responsable Género	M ^a Ángeles Sanz	Lic. Derecho Mast. Cooperación	80% Jornada
Responsable Proyectos Guatemala	Inés Eguino	Lic. Ciencias Políticas y RRLL. Mast Cooperación	Jornada Completa / 55% Jornada
Contabilidad	Ana Urkijo	Economista Mast. Cooperación	50 % Jornada
Administración	Carmen Apraiz	Dip. Secretariado Grado Trabajo Social	80% Jornada
Proyectos Cooperación / EpD	Amaia Ibarondo	Economista Mast. Cooperación	Media jornada y jornada completa

Joana López de Guereñu ha permanecido de baja por maternidad en el segundo semestre del año siendo sustituida por Amaia Ibarondo.

En 2014, durante tres meses, contamos con la colaboración en el área de Educación y Comunicación para el Desarrollo de Josu García en el marco de las prácticas de la UPV/EHU. A finales de año se contrato a Mikel Pastor en esta área.

El personal de **medicmundi** bizkaia en países del Sur ha estado formado por personal local y **cooperantes**, siendo las cooperantes contratadas:

CARGO	NOMBRE	FORMACIÓN	JORNADA
Responsable Proyectos en R.D. Congo	Nuria Seller Álvarez	Lic. Biología Máster Cooperación	Jornada Completa
Responsable Proyectos en Ruanda (Consortio mm)	Paloma Díaz de Durana	Dip. Trabajo Social Mást. Cooperación	Jornada Completa

El **personal local** en los proyectos en el Sur lo forman:

CARGO	NOMBRE	FORMACIÓN	JORNADA
Coordinadora proyectos Guatemala	Elisabeth Porras	Médica – Cirujana Maestría en docencia universitaria	Jornada Completa
Técnica Gestión y Admón en Guatemala	Mayra Escobar	Lda en Administración de Empresas	Jornada Completa
Técnica de proyectos en Guatemala	Ana Carolina Contreras	Lda en Ciencias Políticas	Media jornada
Coordinador país en Honduras	Ángel Sorto	Ingeniero agrónomo	Jornada Completa
Responsable Gestión y admón. en Honduras	Eva Nelia López	Lda en Gerencia y Desarrollo Social	Jornada Completa
Coordinadora proyectos en Ruanda	Chantal Nikuze	Socióloga	Jornada Completa
Técnica contable en Ruanda	Julie van der Haert	Contable	Media Jornada
Chófer logista	Cécile UGIRIWABO	Escuela primaria	J. Completa
Coordinador proyectos RD Congo/Técnica de proyectos especialista en salud	Chantal Mangbau	Diplomada Ciencias de la salud	Jornada Completa
Técnico de proyectos especialista en agua y saneamiento	Albert Makuaya	Ingeniero Agrónomo	Jornada Completa
Administrador en RDC	Willy Molasso	Licenciado en gestión financiera y contable	Jornada Completa
Secretario-Contable RDC	Blaise Mambueni	Contabilidad	Jornada Completa
Técnica de proyectos, especialista en género RDC	Nzuzi Jeanne	Graduada en Nutrición	Media Jornada
Chófer-mecánico RDC	Billy Mpula	Mecánico-Chófer	J. Completa
Técnico en proyectos, especialista en salud RDC	José Pomme Parciekle	Licenciado en medicina	Jornada Completa

trabajo en red

En el marco de la **FAMME** participamos en el órgano de Gobierno a través de la Asamblea General y formamos parte del grupo de Tesorería y del grupo de Directores.

También aportamos a la **Coordinadora de ONGD de Euskadi** donde participamos en la Asamblea General, en la Territorial y en los equipos de trabajo de Género e Incidencia Social y Política.

Bien a nivel particular o como parte de la Federación, formamos parte de la Coordinadora de ONGD estatal (CONGDE), de **medicmundi** internacional, participamos en **Fiare**, iniciativa de Banca Ética, en la **Red Activas**, que trabaja por los derechos sexuales y reproductivos, también somos miembros de la red europea por la Acción Global (ApSG), de la **Alianza por el Agua y del Foro Vasco de la Salud**.

Además, desde el área de Educación para el Desarrollo y Sensibilización se desarrollan proyectos junto a **asociaciones locales, centros de formación profesional e institutos de educación secundaria de Bizkaia**.

En cuanto a la relación institucional, participamos en el Lantalde del área de Cooperación para el Desarrollo del **Ayuntamiento de Getxo**, y en el Consejo de Cooperación del **Ayuntamiento de Bilbao**.

guatemala



- Giza Garapenaren Indizea: **0,596** emakumezkoentzat eta **0,655** gizonezkoentzat
- Bizi-itxaropena: **75,6** urte emakumezkoentzat eta **68,5** urte gizonezkoentzat
- Amen hilkortasun-tasa (jaiotzen diren 100.000 umeko): **120**
- 5 urtetik beherako haurren hilkortasun-tasa (jaiotzen diren 1.000 umeko): **32**
- Osasunean egiten den gastu publikoa (BPGren ehunekoa): **6,73**
Mediku kopurua 10.000 pertsonako: **9,3**
- Helduen alfabetatze-tasa (15 urtekoen edo zaharragoen ehunekoa): **75,9**
- Pobreziaren lerrotik behera dauden biztanleak (1,25 \$ baino gutxiago eguneko): **13,7**
- Nerabeen arteko haurdunaldien tasa (15-19 urteko 1.000 emakumeko): **97,2**

2014. urtean, Guatemalan ziurtasunez egin dugu aurrera egun herrialdean garatzen ditugun estrategietan. medicusmundi bizkaiak aspalditik egiten duenez lan herrialde horretan, aurrerapausoak eman ditugu egun bertan sustatutako hainbat estrategiatan.

La estrategia orientada al abordaje de la violencia de género como problema de Salud Pública ha visto este año avances de mucho peso en los principales proyectos que la articulan financiados por la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo (AVCD) y la Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo, y que tocan a su fin en 2015. Dicha estrategia intersectorial y articulada junto con el Ministerio de Salud, el Ministerio de Educación, Operadores de Justicia y la Sociedad Civil en coordinación con la organización local Asociación Nuevos Horizontes (ANH), ofrece resultados positivos en lo relativo a los pilotos desarrollados en cada uno de los municipios de intervención, a la vez que resalta las dificultades y falta de legitimidad que todavía caracteriza la relación entre el Estado y la sociedad civil.

La complejidad que caracteriza la relación entre el Estado y la sociedad civil supone una barrera de peso en el ejercicio de los Derechos Sexuales y Derechos Reproductivos por parte de multitud de mujeres, más cuando la externalización de los servicios públicos por parte del Estado y la falta de asignaciones presupuestarias ahonda la brecha entre el reconocimiento formal de derechos y su ejercicio.

Este estrategia cuenta, además, con el apoyo de otras entidades tales como la **Diputación Foral de Bizkaia**, el **Ayuntamiento de Muskiz** y el **Ayuntamiento de Leioa** que aportan un valor añadido excepcional reforzando la estrategia en aspectos de tanto peso como el desarrollo de protocolos de atención diferenciada para adolescentes y jóvenes con énfasis en salud mental, imprescindibles al darse un cambio en la sociología de las víctimas sobrevivientes de violencia hacia población cada vez más joven, con menor edad y, por tanto, con problemáticas y necesidades diferenciadas.

Por otro lado, seguimos trabajando con la **Asociación de Servicios Comunitarios de Salud (ASECSA)**. A lo largo de este año la ejecución del proyecto financiado por la **AVCD** orientado al fortalecimiento de las capacidades técnicas

y políticas de las comadronas de la región Occidente, ha tocado a su fin con resultados muy positivos. Por su lado, el proyecto liderado en consorcio con la ONGD vasca **Mugarik Gabe**, ha asentado sus avances promoviendo la defensa de los DDSS y DDRR de las mujeres adolescentes mayas.

Este consorcio ha dado lugar a nuevos proyectos y alianzas con la nueva participación de Farmamundi en el proyecto "Derechos de Mujeres y Hombres Mayas Frente a la Minería Transnacional" que plantea el fortalecimiento de las capacidades políticas, sociales y técnicas en comunidades caracterizadas por las agresiones económicas, medioambientales, sociales, políticas y de salud de la Mina Marlin en el Departamento de San Marcos. Este proyecto es financiado por la **Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo**, al igual que el proyecto "Promoviendo la Salud Integral para el Buen Vivir" que plantea la potenciación de las capacidades de comunidades rurales del Departamento de Quetzaltenango para el ejercicio del derecho a la salud integral basándose en los postulados del Buen Vivir.

Gracias al apoyo del **Ayuntamiento de Getxo**, la relación con la organización **ANGUADE** se ha consolidado a través de una estrategia que plantea la mejora de las condiciones medioambientales y de salud en dos comunidades indígenas del Departamento de Quetzaltenango, ya en su segunda fase.

Por último, en Coatepeque (Departamento de Quetzaltenango), con la colaboración de Mutuaia, hemos desarrollado un proyecto de saneamiento de techos, suelos y láminas en 5 viviendas de familias con niñas y niños aquejados de enfermedades parasitarias y respiratorias causadas por el brote de agua al interior de las viviendas. A su vez, gracias al apoyo continuado de General Óptica, seguimos colaborando con el consultorio oftalmológico de las Hermanas que da cobertura a las comunidades rurales más desfavorecidas de Coatepeque.

Izenburua Título	Bertako bazkidea Socia local	Diru-emailea Financiación	Iraupena Duración	Aurrekontu osoa Presupuesto total
Fortalecimiento técnico político de comadronas y jóvenes con enfoque en derechos sexuales y reproductivos.	ASECSA	Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, aporte local	2011/2014	690.844,41€
Apoyo a la recuperación médica y psicosocial de mujeres víctimas de violencia en Quetzaltenango. Fase II	Asociación Nuevos Horizontes	Ayuntamiento de Muskiz, aporte local	2014/2017	96.706,48 €
Mejora de condiciones medioambientales y de salud en dos comunidades indígenas de Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango	ANGUADE / SIEMBRA	Ayuntamiento de Getxo, medicusmundi bizkaia	2013/2014	33.927,57 €
Fortalecimiento del sistema sanitario público con calidad y equidad para el ejercicio de los derechos sexuales y reproductivos y la reducción de la violencia de género en Centroamérica	Asociación Nuevos Horizontes, Municipalidad de La Ceiba	Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, aporte local	2012/2015	1.129.493,00 €
Mejora de condiciones medioambientales y de salud en dos comunidades indígenas de Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango. Fase II	ANGUADE / SIEMBRA	Ayuntamiento de Getxo, aporte local, medicusmundi bizkaia	2014/2015	35.782,20 €
Salud Visual en Coatepeque	Asociación Congregación de las Hijas de San José de Guatemala	General Óptica	2013/2015	36.000,00 €
Ejercicio y Exigibilidad de Derechos Sexuales y Reproductivos por parte de Adolescentes Mayas de Guatemala	ASECSA, Mugarik Gabe	Diputación Foral de Bizkaia, aporte local	2013/2015	163.380,00 €
Atención integral diferenciada a mujeres adolescentes sobrevivientes de violencia en los departamentos de Chimaltenango y Quetzaltenango, Guatemala.	ASOGEN/ANH	Diputación Foral de Bizkaia, aporte local	2014/2016	157.991,24 €
Abordaje de la violencia de género a través de la articulación interinstitucional y la gobernabilidad democrática en el Dpto. de Quetzaltenango	Asociación Nuevos Horizontes	AECID	2013/2015	376.000,00 €
Saneamiento de techos, suelos y laminas de la Aldea La Ayuda, Coatepeque	Asociación Congregación de las Hijas de San José de Guatemala	Mutualia	2014	3.000,00 €
Atención Diferenciada de la Violencia de Género para Adolescentes y Jóvenes con Énfasis en Salud Mental.	Asociación Nuevos Horizontes	Ayuntamiento de Leioa	2014/2015	24.261,10 €
Derechos de Mujeres y Hombres Mayas Frente a la Minería Transnacional	ASECSA	Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, aporte local, medicusmundi bizkaia	2014/2016	662.996,63 €
Promoviendo la Salud Integral para el Buen Vivir	ASECSA	Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, aporte local	2014/2016	629.232,20 €
Programa Juventud Vasca Cooperante	Asociación Nuevos Horizontes	Gobierno Vasco	2014	900,00 €

honduras



- Índice Desarrollo Humano: **0,590** mujeres y **0,634** hombres
- Esperanza de vida: **76,2** años para las mujeres y **71,5** años para los hombres
- Tasa de mortalidad materna (por cada 100.000 nacidos/as): **100**
- Tasa de mortalidad infantil menores de 5 años (por cada 1.000 nacidos/as): **23**
- Gasto del gobierno en salud como porcentaje del gasto público total en salud: **12,2%**
- Médicos/as por cada 10.000 personas: **3,7**
- Población bajo la línea de pobreza (menos de US 1,25 \$/día): **17,9%**
- Tasa de natalidad entre adolescentes (nacimientos por cada 1.000 mujeres de entre 15 y 19 años de edad): **84**

Pese a la situación de inseguridad y violencia generalizada en Honduras, durante el 2014 hemos avanzado en todos nuestros objetivos. Tanto en el acceso y gestión participativa del recurso hídrico como en la promoción y defensa de los Derechos Sexuales y los Derechos Reproductivos, se han afianzado los procesos iniciados en años anteriores.

Cabe destacar también, el esfuerzo realizado para comenzar a trabajar en el corto plazo en la zona de Intibucá que es una de las más postergadas y con mayores necesidades sociales básicas del país.

2014. urteak interes berezia izan du **medicusmundi bizkaiak** herrialde horretan egiten duen kooperazio-lanari dagokionez.

Puerto Cortés eremuan Ura eta Saneamendua modu parte hartzailean eskuratzeko eta kudeatzeko estrategiarekin jarraitzen dugu, udalarekin eta **Eliza Katolikoarekin** koordinatuta. **Lankidetzaren Euskal Agentziak** eman digun babesaz eta finantzazioaz gain, aurtan, **Zaragozako Udalak** eta **Aragoiko medicusmundik** ere lagundu digute prozesua sendotzen eta finkatzen.

Ekimen horiei esker, 2014an kalitatezko ur nahikoa izaten lagundu diegu landa eremuko hamaika komunitateri, eta onuragarria izan da 6.000 pertsonarentzat baino gehiagorentzat.

Bestalde, **Osasuneko eta Hezkuntza Ministerioaren** inplikazioa eta laguntza ere nabarmendu beharra ditugu, erreferentziazko entitateak baitira helburu ditugun sistema publikoak sendotzeko orduan, horixe baita gure esku-hartze guztien xedea.

Uraren eta Saneamenduaren sektorean egindako lanaz gain, Puerto Cortesen ondoko proiektua ere gauzatzen ari gara: **"Erakunde Publikoak eta Gizarte Zibila sendotzea Puerto Cortes udalerrian emakumeen eskubideak aldarrikatzearen"**. **Bizkaiko Foru Aldundiak** finantzaturako esku-hartze horren bidez, eragile publikoak eta gobernuz kanpoko eragileak bildu nahi ditugu udalerriri horretan emakumeen sexu eskubideak eta ugalketa-eskubideak sustatzearen eta aldeztearen eta genero-indarkeriarekin amaitzearen inguruan.

Ceiba eremuan, segurtasun eza eta zenbait indarkeria moduren aurreko zigorgabetasuna gero eta nabarmenagoak diren lan-giroa badugu ere, **"Osasun-sistema publikoak kalitatez eta berdintasunez sendotzea Ugalketa Eskubideak egikaritzeko eta genero-indarkeria murrizteko"** Programa gauzatzeko jarraitzen dugu. Esku-hartze horren bidez, genero-indarkeria Osasun Publikoko arazo gisa lantzen dugu eta gai horretan inplikaturik dauden eta ardura duten eragile guztien koordinazioa sustatzen dugu, **Osasuneko Sistema Publikoarena** berarena, udalarena, justizia-eragileena, poliziararena etabarrena.



Horrez gain, 2014. urtean, esku hartzeko beste eremu eta sektore bat identifikatzeko prozesuari ekin diogu. Intibucá herrialdeko eremu gutxietsienetako bat da, eta Elikadura Osasunean oinarritutako gara-

pen-estrategia bat bultzatzeko egiten dugu lan aipatutako eremuan. Horretarako, herritarren, oro har, elikadura-adierazleak hobetu nahi ditugu eta, bereziki, haurrenena.

Izenburua Título	Bertako bazkidea Socia local	Diru-emailea Financiación	Iraupena Duración	Aurrekontu osoa Presupuesto total
Generando procesos de cambio en el manejo del recurso hídrico y saneamiento ambiental en la zona del Pantano en Puerto Cortés.	Municipalidad de Puerto Cortés.	Ayto de Zaragoza / Aporte local.	2014-2015	41.810 €
Optimizando el Recurso Agua y creando condiciones para el saneamiento en la zona de Puerto Cortés.	Municipalidad de Puerto Cortés / Padres Paules.	Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo / medicmundi bizkaia / aporte local.	2012-2014	713.149,00 €
Fortalecimiento del sistema sanitario público con calidad y equidad para el ejercicio de los DDSSRR y la reducción de la violencia de género en Centroamérica.	Municipalidad de la Ceiba / Visitación Padilla	Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo / Aporte local.	2012-2015	1.129.493,00 €
Fortalecimiento de las instituciones Públicas y Sociedad Civil para la reivindicación de los derechos de las mujeres en el municipio de Puerto Cortés.	Municipalidad de Puerto Cortés.	Diputación Foral de Bizkaia / Aporte local.	2013-2015	194.777,53 €
Generando procesos de cambio en el manejo del recurso hídrico y saneamiento ambiental en la zona del Pantano.	Municipalidad de Puerto Cortés / Padres Paules.	Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo / Padres Paules / Aporte local / Ministerio de Salud / Universidad Nacional de Honduras.	2013-2015	816.831,46 €

ruanda



- Giza Garapenaren Indizea: **0,463** emakumezkoentzat eta **0,487** gizonzkoentzat
- Bizi-itxaropena: **65,7** emakumezkoentzat eta **62,4** gizonzkoentzat
- Amen hilkortasun-tasa (jaiotzen diren 100.000 umeko): **340**
- 5 urtetik beherako haurren hilkortasun-tasa (jaiotzen diren 1.000 umeko): **39**
- Osasunean egiten den gastu publikoa: **21,4**
- Medikuen kopurua 10.000 biztanleko: **0,6**
- Helduen alfabetatze-tasa (15 urtekoen edo zaharragoen ehuneko): **65,9**
- Pobreziaren lerrotik behera dauden biztanleak (1,25 \$ baino gutxiago eguneko): **63,17**
- Nerabeen arteko haurdunaldien tasa (15-19 urteko 1.000 emakume-ko): **33,6**

2014. urtea, Ruandarako jarraitze-urtea izan da. Alde batetik, komunitate mailan higienaren eta saneamenduaren inguruan egiten dugun lanarekin jarraitu dugu, Bilboko Udalaren finantzaketari esker eta COFORWA entitate bazkidearekin batera. Hortaz, "Komunitateak kudeatutako saneamendu osoa III" proiektuaren bidez, CBEHPP programa implementatzen hasi gara. Aipatutako ingeleseko siglek ondokoa esan nahi dute: "Komunitatean oinarritutako Ingurumen Osasuna Programa Sustatzea Kamonyi Esparruko Karama eta Kayenzi sektoretan".

Además de garantizar una formación adecuada a las personas formadoras en CBEHPP y de poner en marcha los clubs de higiene, se ha logrado mejorar los estándares de higiene a nivel familiar así como el consumo de agua tratada como método de prevención de enfermedades de origen hídrico.

Por otro lado, durante 2014 el **Proyecto de promoción socio-económica: DUKORA TUJY'IMBERE** ha contado con la financiación de la **Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD)**, los **Ayuntamientos de Bilbao y Vitoria-Gasteiz** así como las **Bodegas Rioja Alta**. El objetivo consiste en contribuir al proceso de empoderamiento personal y comunitario de las mujeres y hombres de 7 cooperativas del Distrito de Kamonyi de cara al fortalecimiento de su posición social, económica y política.

A lo largo de este año, las 7 cooperativas acompañadas por **UGAMA**, se han centrado en mejorar la cantidad y calidad de la producción y lograr mayores cotas de autonomía. Como parte del proceso de **empoderamiento de las mujeres** cooperativistas, se ha incidido en que puedan liderar la gestión de la cooperativa y aumentar su participación en espacios públicos. Además, al ser cooperativas jurídicamente reconocidas, tienen que responder a las obligaciones legalmente establecidas y por tanto, realizar balances, cierres contables y planificaciones anuales. Este

trabajo, nuevo para la mayoría de las cooperativistas, ha supuesto una ralentización del resto de actividades ligadas al proyecto.

Teniendo en cuenta que las cooperativas nacieron como una **respuesta a la situación de malnutrición infantil** de la zona, las actividades relacionadas con la salud tienen un peso específico en su quehacer diario. Se ha estrechado la colaboración con los responsables de Salud del Distrito y varias mujeres colaboran como agentes comunitarias de salud. Además, todas las personas cooperativistas pagan la mutua de salud y se han impulsado talleres de análisis sobre los Derechos Sexuales y los Derechos Reproductivos como respuesta a la denuncia por parte de las mujeres de casos de violencia de género. También, se han impulsado medidas para mejorar los estándares de higiene a nivel de cada cooperativa.

Asimismo, en diciembre de 2014, en el marco del refuerzo de las organizaciones socias en materia de género, COFORWA realizó con el apoyo de UNA GESTIÓN, un diagnóstico de género organizacional participativo.

Por último, desde septiembre de 2014, Marie Chantal Nikuze asumió el liderazgo del trabajo en Ruanda, ejerciendo las funciones de coordinadora y las tareas de representación institucional, fortalecimiento de las entidades socias y gestión de proyectos.



Izenburua Título	Bertako bazkidea Socia local	Diru-emailea Financiación	Iraupena Duración	Aurrekontu osoa Presupuesto total
Programa de mejora de 7 cooperativas de mujeres para avance social y económico en el distrito de Kamonyi, Provincia Sur Ruanda.	UGAMA	Ayto Bilbao y Ayto Vitoria-Gasteiz/ medicus mundi ruanda, aporte local	1/10/2013 31/10/2014	188.626 €
Proyecto de Promocion Socio Económica "Dukora Tuji'imbere" III etapa	UGAMA	AVCD/ Laboral Kutxa/ Aporte local	1/10/2013 30/09/2015	457.888,82 €
Saneamiento total gestionado por la comunidad III	COFORWA	Ayuntamiento de Bilbao/ COFORWA/ Aporte local	1/12/2013 28/02/2014	54.959,55 €
Proyecto de Promoción Socio Económica: Dukora Tuji'Imbere IV Etapa	UGAMA	Ayto de Bilbao/ Bodegas Rioja Alta/Aporte local	1/04/2015 31/05/2015	91.862,62 €
Saneamiento mejorado gestionado por la comunidad en el sector de Rugarika, Distrito de Kamonyi, Ruanda	COFORWA	Ayto Leioa/ Ayto Zuia/ Aporte local	1/12/2014 31/12/2015	85.768,00 €
Incorporación de la perspectiva de género en el proyecto: Saneamiento total gestionado por la comunidad, Distrito de Kamonyi, Ruanda	COFORWA	Diputación Foral de Bizkaia	1/12/2014 31/12/2015	2.000,00 €
Apoyo para la fase de diagnóstico del proceso de Cambio Organizacional pro-equidad de género de COFORWA, Ruanda	COFORWA	Diputación Foral de Bizkaia	1/12/2014 31/12/2015	7.500,00 €

república democrática del congo



- Índice Desarrollo Humano: **0,304** para las mujeres y **0,369** para los hombres (posición 186 de 187)
- Esperanza de vida: **51,8** años en las mujeres y **48,2** años en los hombres
- Tasa de mortalidad materna (por cada 100.000 nacidos/as): **540**
- Tasa de mortalidad infantil menores de 5 años (por cada 1.000 nacidos/as): **100**
- Gasto del gobierno en salud como porcentaje del gasto público total en salud: **43,5%**
- Médicos/as por cada 10.000 personas: **1,1**
- Población bajo la línea de pobreza (menos de US 1,25 \$/día): **87,72%**
- Tasa de natalidad entre adolescentes (nacimientos por cada 1.000 mujeres de entre 15 y 19 años de edad): **135,3**

Durante el año 2014, se ha continuado trabajando en las Zonas de Salud de Masa y Sona Bata en el Distrito de Lukaya de la Provincia de Bajo Congo, con la colaboración de la Dirección Provincial de Salud de Bajo Congo (DPS), el apoyo de la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo (AVCD) y la Fundación Carmen Gandarias, en la mejora del acceso y la gestión del agua, la higiene y el saneamiento tanto en las maternidades como a nivel comunitario. A día de hoy, más del 80% de las construcciones y rehabilitaciones están terminadas y se están implementado ya los protocolos de gestión aprobados. Actualmente, las áreas de Salud de Sona Bata, Ntampa y Ntadi cuentan con 4 de los 6 puntos de agua previstos y se han puesto en marcha los correspondientes comités de gestión.

Esaten dute Kongoko Errepublika Demokratikoa herrialde txarrena dela emakume jaiotzeko, batez ere aintzat hartzen badugu sexu-indarkeriaren tasa edo amen heriotza-tasa. Kongo Beheko probintzian dute emakume eta neskatilen aurkako sexu-erasoen tasa handiena, gatazka-eremuaren atzetik. Hori dela eta, Osasuneko sistema publikoarekin eta komunitatearekin eta Gizarte Zibileko antolakundeekin egiten dugu lan sexu-indarkeria jasan ondoren bizirik irauten duten emakumeekiko arreta hobetzeren eta Sexu-eskubideak eta Ugalketa-Eskubideak aldeztarren.

Masa eta Sona Batako amaetxeetan osasuntaldearen gaitasunak sendotu ditugu emakumeekiko arreta egokia bermatzeko. Komunitateari dago-kionez, ondoko arloetan sentsibilizatzeko eta trebatzeko egin dugu lan: Emakumeen Giza Eskubideen, generoaren inguruko desberdintasunen eta komunitateak duen arduraren eta indarkeriaren aurrean erantzuteko duen gaitasunaren inguruan.

Sexu-erasoetatik bizirik irten diren emakumeekiko arreta holistikorako, arreta sanitarioaz gain, arreta juridiko eta psikologikoa ere eskaini behar da; horrez gain, emakumeak eta neskatilak hezkuntzan eta ekonomian birsartzen direla sustatu beharra dugu. Hori dela eta, 2014an ondoko proiektua gauzatu dugu: **“Sexu-indarkeriatik bizirik iraun duten**

emakumeekiko arreta Kisantun, Mandimba lurraldean, Kongo Behea, Kongoko Errepublika Federala, bigarren urratsa”. Eusko Jaurlaritzako eta Osakidetzako langileen 0,7 Elkartasun Funttsaren bidez finantzatu da. Eta baita ondoko proiektua ere: **“Genero-indarkeriako biktimak eta gizarte-bazterketa arriskua duten gazteak berreskuratzea alfabetatze funtzional eta kontzientizailearen bidez”.** UPV/EHUko 0,7 Elkartasun Funttsak finantzatu du.

Halaber, eta zigorgabetasun maila handia denez, proiektu bati ekin diogu **Jeunes Paysans en Action (JPA)** antolakundearen bidez; **Basauriko Udalak** finantzatu du 2014ko deialdian, eta Sexu-eskubideen eta Ugalketa-eskubideen arloan laguntza juridikoa hobetzean eta komunitateko liderren aurrean eragin politikoa izatean oinarritzen da.

Jabekuntza-prozesu guztietan alfabetatzea giltzarria dela jakinda, amaitu egin dugu ondoko proiektuaren azken urratsa: **“Emakumeen alfabetatzea eta jabekuntza Ntampán eta Ngominan, Sona Batako Osasun eremua, Behe Kongoa, Kongoko Errepublika Federala”.**

Amaitzeko, 2014an bertako koordinazioaren alde egitea erabaki dugu, aberritik kanpo koordinatu beharrean. Horretarako, **Chantal Mangbau Wallyk**



hartu du **medicums**mundi bizkaiak Kongoko Errepublikako Federaleko erakundearen lidergoa eta entitate bazkideen diru-laguntzen eta proiektuen kudeaketaren ardura.

Dena dela, Pablo Cabrero Diegok aldiari-aldiari lagundu egingo du trantsizio epean, eta noizean behin hara joango da talderi laguntzera.

Izenburua Título	Bertako bazkidea Socia local	Diru-emailea Financiación	Iraupena Duración	Aurrekontu osoa Presupuesto total
Mejora de las condiciones medioambientales y de la Salud Sexual y Reproductiva en la Zona de Salud de Masa, Distrito de Lukaya, Bajo Congo	Dirección Provincial de la Salud de Bajo Congo, aporte local	Agencia Vasca para la Cooperación al Desarrollo (AVCD), medicums mundi bizkaia, aporte local	31 de diciembre 2011-30 diciembre 2015	737.976 €
Fortalecimiento del sistema público de Salud y de la Salud Comunitaria con enfoque en aspectos de salud medioambiental y Derechos Sexuales y Reproductivos en Sona Bata, Provincia de Bajo Congo, RDC	Dirección Provincial de la Salud de Bajo Congo	Agencia Vasca para la Cooperación al Desarrollo (AVCD), medicums mundi bizkaia, aporte local	31 de diciembre 2012-31 diciembre 2015	715.976,57 €
Recuperación de Víctimas de Violencia de Género y jóvenes en riesgo de exclusión social a través de la alfabetización funcional y concientizante.	Levain des Masses	Fondo de Solidaridad 0,7% de la UPV/EHU.	1 de septiembre de 2014-31 de agosto de 2015	37.029,69 €
Alfabetización y empoderamiento de mujeres en Ntampa y Ngomina, zona de Salud de Sona Bata, Bajo Congo, RDC	Dirección Provincial de Salud de Bajo Congo	Fondo de Solidaridad 0,7% de la UPV/EHU.	julio 2013-junio 2014	24.782,53 €
Mejora de las condiciones de salud en Masa y Sona Bata, Provincia Bajo Congo, RDC	Dirección Provincial de Salud de Bajo Congo	Fundación Carmen Gandarias	1 de enero de 2014-31 de marzo de 2015	26.461,54 €
Atención a Mujeres Supervivientes de Violencia Sexual en Kisantu, territorio Mandimba, Bajo Congo, RDC, segunda fase	Levain des Masses	Fondo 0,7 de los trabajadores y trabajadoras de Gobierno Vasco y Osakidetza	1 de enero de 2014-31 de marzo de 2015	118.565,39 €

garapenerako sentsibilizazioa eta heziketa

2014an gauzatutako sentsibilizatzeko eta hezteko jarduerak ondoko gaien ingurukoak izan dira: emakumeenganako indarkeria sinbolikoarekin amaitzea eta osasunean duen eragina, osasuna eskuratzeko egun dauden desberdintasunak eta sexu-eskubideak eta ugalketa-eskubideak sustatzeko eta aldezteko elementu nagusia gizartearen parte hartzea izatea.

2014. urtean zenbait gizarte-eragilerekin, elkarterekin eta entitatekin eta baita hainbat antolakunde feministarekin izan gara eta egin dugu lan, eta horiek guztiek garrantzia izan dute "Yo no me vendo, ¿y tú?/ Ez nago salga, eta zu?" kanpainaren bigarren urratsean. Kanpainaren helburua, alde batetik, emakumeen gorputzekiko indarkeria sinbolikoa ikusgarri bihurtzea eta salatzea da eta, beste alde batetik, euskal nerabeak indarkeriaren inguruan kontzientziatzea eta indarkeria aurrea hartzea izan da.

Hori dela eta, Leioan egindako jarduerak nabarmendu behar ditugu, eta aurretik Getxon eta Sopelan egindakoek bezala, arrakasta handia izan dute. Bizkaiko herri horretan bi ekintza nagusi egin ziren aipatutako kanpainan: 2014ko Umore Azokan "Me Vendo" performancea egin zen, eta Leioa-Getxoko Hasierako Lanbide Prestakuntza Programan nerabeen gorputzerekiko indarkeria sinbolikoari aurrea hartzeko tailerrak egin ziren.

Jardueretako lehena, aipatutako performance, maiatzaren 16an egin zen "La vaca que pinta" arte-tailerrean, eta May Serrano aktorea izan zen protagonista; testuinguruak eskatzen zuen umorezko ukitu sarkastikoa jarri zuen. Ekintzaren bitartez, milaka emakumek jasaten duten egoera salatu nahi zen; izan ere, euren osasun fisiko eta buru-osasuna hipotekatzen dute beraien gorputzekiko jasaten duten presioagatik, pertsonen osasunaren truke negoziatzea daitekeen merkantzia balira bezala.

Bestalde, 2014ko urrian Leioan bost trebakuntza-tailer egin ziren indarkeria sinbolikoaren inguruan. 16 eta 19 urte bitarteko ikasleek hartu zuten parte, guztira lau talde izan ziren. Gazteak arazo horren aurrean inplikatu eta kontzientziatu nahi genituen eta, horretarako, zenbait eremu eskaini genizkien irakasleek zein ikasleek jakin dezaten zer dagoen halako indarkeriaren atzean, eta horiek zer kalte fisiko eta psikologiko sortzen dituen ezagutu dezaten.

Sexu- eta ugalketa-osasunean dauden politika publikoen inguruko biltzarra

Ekainaren 25ean eta 26an, Bilboko Esperientziaren Geletan, **Sexu eta Ugalketa Osasunari buruzko Politika Publikoak eta Gizartearen Parte-hartzea: Nazioarteko Kooperazioaren Eronkare** Biltzarra egin zen, **medicusmundi** bizkaiak Hondurasen eta Guatemalan gauzatzen duen ondoko programaren barruan: *Erdialdeko Amerikan Sexu eta Ugalketa-eskubideak egikaritzeko eta Genero-indarkeria gutxitzeko Kalitatez eta Berdintasunez Osasun Sistema indartzea*.

Biltzarrak zenbait helburu zituen, honako hauek, besteak beste: Estatu herritarren eskubideen eta printzipioen bermatzaile izateko orduan osatzen diren ereduak buruz esperientziak trukatzeko Iparraldeko eta Hegoaldeko herrialdekoen artean, edo Iparraldeko zein Hegoaldeko herrialdeetan sexu- eta ugalketa-osasunaren inguruan egiten diren politika publikoak garatzeko prozesuak aztertzea.

Horrez gain, biltzarraren bidez, zenbait eremu sortu nahi genituen ondoko gaien inguruan ados jartzeko: nazioarteko



lankidetzak aipatutako politika publikoak sustatzeko orduan eta Sexu-eskubideak eta Ugalketa-eskubideak bermatuko dituzten politikak sortzeko orduan Estatuak dituen erronken inguruan. Hori dela eta, saiatu ziren identifikatzen eta adosten zer erronka nagusi eta eragin-estrategia dituzten gizarteak eta langile sozio-sanitarioek halako politikak sendotu behar dituztenean.

Zenbait lantaldek eta mahai-inguruk osatu zuten biltzarra, eta Ozeanoren bi alderdietako zenbaitek hartu zuten parte, esaterako, **Soledad Murillok**, Cedaw Espainiako presidentea; **Ana Silvia Monzonek**, Guatemalako Gizarte Zientzietako Latinoamerikako Fakultatekoak, eta **Jorge Irazolak**, El Salvadorreko Osasuneko Ministerioko aholkulariak.

Lehen hitzaldiaren ostean, zenbait eztabaida-mahai egin ziren, eta GGKEko, elkarteen mugimenduko, feministen mugimenduko eta garapenerako lankidetzarekin lotutako hainbat gizonen eta emakumeen hartu zuten parte, baita **medicusmundi** bizkaiak lan egiten dituen herrialdeetan dituen eskualdeko arduradunek eta koordinatzaileek ere.

"Nire gorputza, nire erabakia" ikus-entzunezko lehiaketa

Leioan eta Getxon egindako jardueraz gain, **medicusmundi** Bizkaiak "Ez nago salgai, eta zu?" kanpainaren II. Urratsa jarri zuen abian. Horren bidez, emakumeenganako indarkeria sinbolikoari buruz 2012an hasi zuen lanarekin jarraitu nahi zuen.

Hortaz, ikastetxeetan ikasle zein irakasleekin prebentzioaren inguruan lan egiten jarraitu zuen eta, gainera, beste lehiaketa bat antolatu zuen: "Nire gorputza, nire erabakia". Lehiaketa ikus-entzunezko formatua zuen eta "Zauriak" abestia —Esne Beltza taldeak egin zuen abestia, Olaia Aretxabaleta abeslariarekin batera—, eta "Mi cuerpo no se vende" abestia —Guatemalan sortu zuen Idily Merida abeslariak eta Sacate Jag taldeak— dira lehiaketaren oinarriak.

Lehiaketako sariak jai batean banatu ziren eta, azkenik, sei taldek hartu zuten parte. Jaia, Bilboko Hika Ateneon izan zen azaroaren 28an. Eremu hartan, sariak banatzeaz gain, eta Azaroaren 25eko data aintzat hartuta, Hegoaldeko herrialdeetan zenbait esparrutan (esaterako, indarkeria sinbolikoa) zer lan egiten den jakinarazi nahi genuen. Hortaz, aldarrikatzeko eta ospatzeko festa-eremu bat sortu genuen, eta emakumeek

zuzendutako hiru musika-taldek ere euren emanaldia eskaini zituzten: Anai Arrebak, Hirusta eta Olaia Aretxabaleta.

Kanpainaren barruan, eta Emakume Inperfektuen elkartearekin batera, "hiltzen duten 50 estereotipo" ekintza gauzatu zen. Ekintza deszentralizatu horren bitartez, herritarrei proposatu genien esparru publikoetako zenbait eremutan azaroaren 21etik 25era bitartean zenbait etiketa erantsi beharko zituztela emakumeei buruzko estereotiporen bat salatzen. Horretarako, sare sozialen bidez 50 estereotiporen zerrenda eman genien bi hizkuntzetan, baita ekintza burutzeko bideoaren esteka ere. Gainera, mezuak eta erantsi beharreko oharrak Twitter sare sozialaren bidez zabaltzeko eskatu genien. Horretarako, ekintzaren titulua duen hastag erabili behar zuten: #50estereotiposquematan.

Osasuna eskuratzeko orduan dauden desberdintasunak

Garapenerako hezkuntzaren arloan egindako azken proiektuetako baten helburua, euskal erakundeek osasunaren eredu publiko eta unibertsalaren alde egin zezatela lortzea zen. Horren bidez, gizartea kontzientziatu eta mugiarazi nahi genuen osasunaren eremuan ekitatea aldarrikatzeko, eta hiru ardatz nagusi izan zituen proiektuak:

Lehenengoak egoera jakinaraztea zuen helburu eta, horretarako, euskal osasun publikoaren sistemari berri diren pribatizazio-prozesuei eta osasuna eskuratzeko orduan dauden ezberdintasunei buruzko azterketa egin zen. Bigarrenaren bidez, eragin politikoa eta mediatikoa izateko prozesuak gauzatu nahi genituen. Horretarako oinarriak, lehen puntuan aipatutako ikerketaren ondorioak izan ziren. Arazoaren benetako kausa sistematikoaren inguruan aritzea zen xedea. Azken ardatz edo urratsak zenbait gizarte-geruzatan kontzientzia har dezaten sustatzea zuen helburu, bereziki, gazteak kontzientziatzea.

Izenburua Título	Diru-emailea Financiación	Iraupena Duración	Aurrekontu osoa Presupuesto total
Yo no me vendo ¿y tú? Campaña de sensibilización contra la violencia de género. Fase II	Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo. medicmundi bizkaia	2013/2015	63.023 €
Yo no me vendo ¿y tú? Campaña contra la violencia simbólica sobre el cuerpo femenino. Fase II	Diputación Foral de Bizkaia medicmundi bizkaia	2013/2015	47.855,07 €
Fortalecimiento del sistema sanitario público con calidad y equidad para el ejercicio de los derechos sexuales y reproductivos y la reducción de la violencia de género en Centroamerica. EDUCACIÓN	Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo	2013-2015	72.314,14 €

generoa

A finales de 2013 se aprobó la política de género a nivel organizacional con resultados a alcanzar tanto en el Norte como en los cuatro países en los que **medicmundi bizkaia** está trabajando y con un periodo de ejecución de dos años prorrogables.

La política de género plantea metas a alcanzar a lo interno de la organización tanto a nivel de estructura, políticas o cultura, pero también, en la manera en la que **medicmundi bizkaia** se relaciona con las diversas entidades socias.

Durante este primer año de ejecución, si bien las actividades previstas en todos los resultados se han comenzado a ejecutar, el grupo de género no ha estado tan activo como en la fase de formulación de la política de género.

La política de género ha sido compartida con los equipos de las cuatro Oficinas del Sur durante los viajes de seguimiento, iniciando también el debate acerca de cómo poner en marcha una rendición social de cuentas con aquellas organizaciones con las que colaboramos.

Como parte de la política, se ha apoyado a COFORWA (Compagnons Fontaniers du Ruanda), entidad con la que se colabora en materia de agua, higiene y saneamiento en Ruanda para la realización de un autodiagnóstico de género organizacional.

Por último, además de iniciar el debate en torno a la organización interna del equipo, se ha participado en espacios de incidencia tanto a nivel de Euskadi como en el Sur.

komunikazioa

medicmundi bizkaia komunikazio arloaren bidez, gure proiektuen xede diren herrialdeetan duten errealitatearen inguruan euskal gizartea kontzientziatzeko eta sentsibilizatzeko lana egiten jarraitu zuen 2014an. Zenbait erreminta erabili ditugu horretarako, esaterako, gure antolakundeko arduradunak komunikabideetan agertu dira eta zenbait sare sozial aktibatu eta sustatu ditugu.

Hori dela eta, 2013an hasitako bidetari jarraitu genion iaz. Izan ere, 2013an komunikazio digitalerako zenbait kanal ireki genituen egiten dugun lanaren berri ematearren. Bloga eta sare sozialak (Facebook, Twitter) oso garrantzitsuak dira garai honetako komunikazio arloan, eta gure komunikazio-estrategiaren zutabe bihurtu dira, aldeztu dugun proiektuaren hurbiltasuna eta sinesgarritasuna bilatu baitute.

Hortaz, egitura horietan, iritzi-artikuluen bidez, zenbait gai landu ditugu, adibidez Espainiako gobernuak babestutako abortuaren lege berria, emakumeen sexu- eta ugalketa-eskubideen aurkako erasotzat jotzen dugulako eta osasun-arazo gisa ulertzen dugulako.

Era berean, Leioako Umore Azokan egindako ekintzak, aurreko atalean azalduta —May Serrano izan zen protagonista—, oihartzun handia izan zuen komunikabideetan. Beraz, Bizkaia Irratiak edo Uribe FMk aldarrikatze-ekintza horren berri eman zuten, baita Leioako Udalaren webguneak edo Kultur Leioa blogak ere.

Funts publiko zein pribatuen kudeaketa zorrotza eta funts horien jatorri eta helburuaren inguruko gardentasuna dira medicusmundi bizkaiak jarduteko orduan dituen printzipio nagusiak. Hori dela-eta, aldian-aldian proiektu eta jardueren inguruko kontrolak, txostenak eta ebaluazioak egiten dituzte, bai langile teknikoek eta zuzendaritza batzarrak bai finantzazioa ematen dutenek.

Además, el rigor y transparencia están avalados por la publicación anual de las cuentas, auditadas externamente y depositadas en los correspondientes registros. A-zeta consultores asesores se ha encargado de auditar las cuentas, emitiendo el correspondiente informe favorable sin salvedades. Las cuentas auditadas pueden consultarse por cualquier persona interesada en la página Web: www.medicusmundi.es/bizkaia.

Por otra parte, **medicusmundi** está calificada por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo lo que certifica que, de acuerdo a su estructura y capacidad institucional, reúne las aptitudes oportunas para actuar en la consecución de los objetivos de desarrollo generales de la propia AECID. Del mismo modo **medicusmundi** bizkaia es desde diciembre de 2010 una de las ONGD acreditadas por la Dirección de Cooperación al Desarrollo del Gobierno Vasco para acceder a los Programas cuyo propósito es consolidar una política de cooperación para el desarrollo con identidad transformadora, de calidad, coordinada y coherente, centrada en la erradicación de la pobreza estructural.

Además nos acogemos a la auditoría de prácticas de Buen Gobierno y Transparencia promovida por la Coordinadora de ONGD de España.

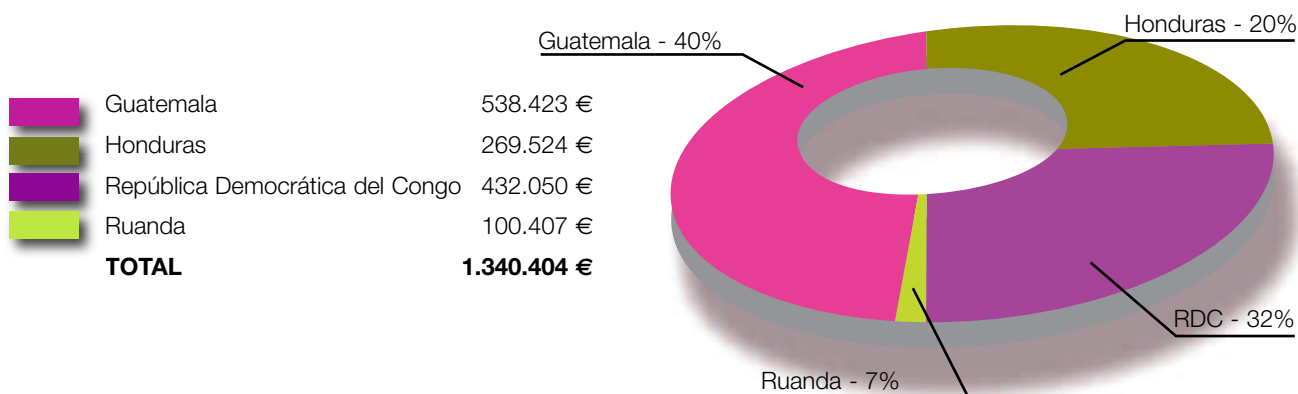
Los fondos provienen de un amplio abanico de financiadores que abarca desde fuentes públicas,- Gobierno Vasco, AECID, Diputación de Bizkaia, diversos ayuntamientos- como privadas -donativos, cuotas de personas asociadas y legados-, como puede observarse en el cuadro adjunto.

En lo que se refiere a su destino, los proyectos de Desarrollo en Centroamérica y África Subsahariana suponen el 79,94% de los recursos. Esta concentración de los fondos en unos pocos países nos permite -además de focalizar la incidencia socioeconómica- optimizar las tareas de gestión y seguimiento.

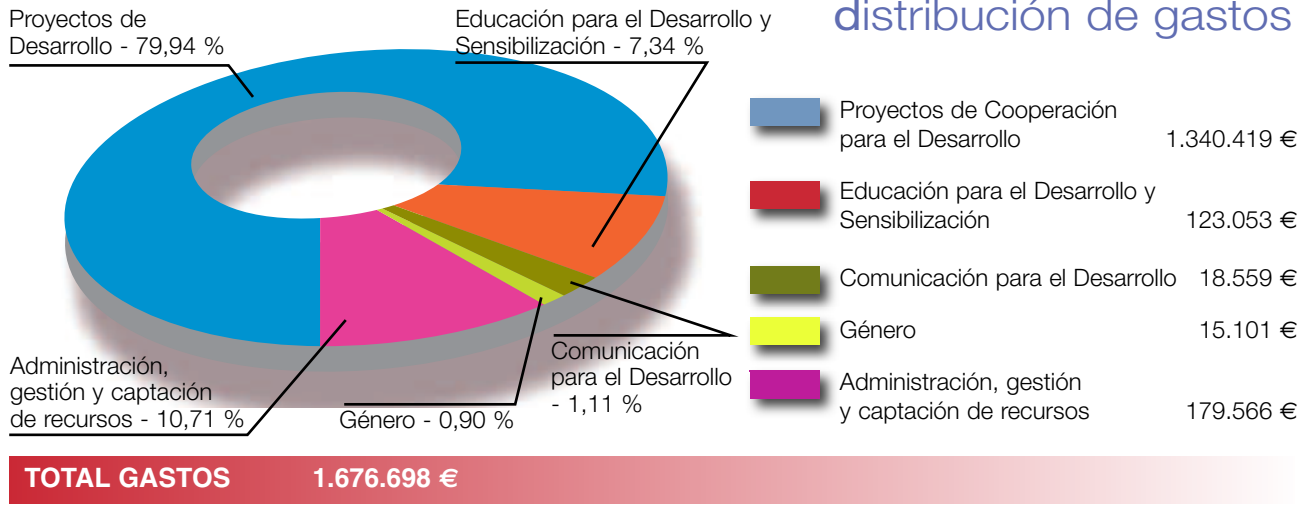
Por su parte, las iniciativas de Educación y Comunicación para el Desarrollo se van consolidando (7,34% y 1,11% respectivamente) dentro de esa perspectiva estratégica de promover también cambios reales en nuestra sociedad. Asimismo en las cuentas se refleja la partida destinada a la Equidad de Género, que redundará en mayores avances tanto en el funcionamiento interno como en los proyectos de cooperación. Por último, y dentro de los parámetros deseables, se incluye un 10,71% en concepto de gastos de administración y gestión que posibilita dar el necesario seguimiento a las actividades y asegurar su calidad.

Pese a los tiempos de crisis, y a la incertidumbre en el sector, el ejercicio se ha cerrado de forma equilibrada, con un ligero superávit de 1.735 €, que se ha destinado a una reserva general para futuros proyectos.

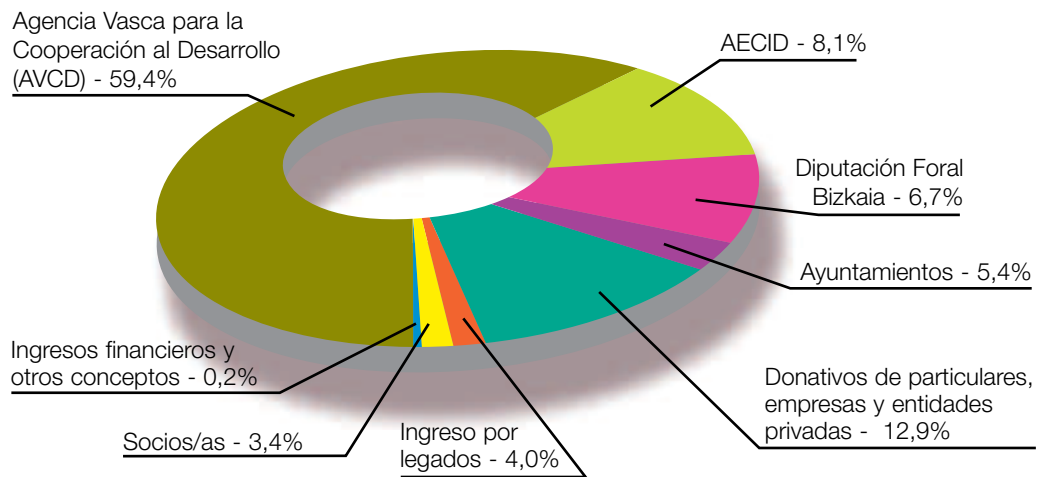
destino de los recursos por países



distribución de gastos



distribución de ingresos



Ingresos públicos

Agencia Vasca para la Cooperación al Desarrollo (AVCD)	59,4%	996.524 €
Diputación Foral de Bizkaia	6,7%	112.708 €
AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo)	8,1%	135.268 €
Ayuntamientos (Bilbao, Getxo, Muskiz, Leioa y Gazteiz)	5,4%	89.981 €
Total ingresos públicos	79,5%	1.334.481 €

Ingresos privados

Donativos de particulares, empresas y entidades privadas	12,9%	216.096 €
Ingresos por legados	4,0%	66.810 €
Cuotas de personas socias	3,4%	57.485 €
Ingresos financieros y otros conceptos	0,2%	3.561 €
Total ingresos privados	20,5%	343.952 €

TOTAL INGRESOS 1.678.433 €

Resultado Positivo Ejercicio 1.735 €

eskerrik asko, gracias, asante sana, merçi, murakoze, obrigado, thank you, kanimambo...

Boluntario guztiei, noizbehinkakoei eta iraunkorrei, haien lan eskuzabala emateagatik.

Al voluntariado permanente y ocasional que presta su trabajo desinteresadamente.

Bazkide, kolaboratzaile eta emaila guztiei haien laguntza iraunkorra emateagatik.

A todas las personas socias, colaboradoras y donantes que prestan su apoyo continuado.

Kooperante eta tokian-tokiko langileei, haiek eramaten baitituzte proiektuak aurrera.

A las y los cooperantes y al personal local que hacen posible que los proyectos se lleven a cabo.

HONDURAS - Padres Paules; Visitación Padilla; ENMUNEH; Casa Refugio Ixchel; Municipalidad de La Ceiba; Municipalidad de Puerto Cortés; Municipalidades de Arizona, La Masica y Tela.

GUATEMALA - Asociación Nuevos Horizontes; ASECSA; ANGUADE; SIEMBRA; Hermanas de San José; Municipalidades del Departamento de Chimaltenango: Chimaltenango, Tecpan Guatemala, Santa Apolonia, San José Poaquil, San Juan Comalapa y San Martín Jilotepeque; Municipalidades del Departamento de Sololá: Santa Lucía Utatlán, Santa María Visitación, Santa Catarina Ixtahuacán, Nahuala y Santa Clara la Laguna; Municipalidades de Quetzaltenango: Quetzaltenango, Almolonga, San Carlos Sija, San Juan Ostuncalco, Zunil, Huitán, Concepción Chiquirichapa, Palestina de los Altos, Génova, Cabricán, Cajola, San Martín y Cantel; Municipalidades del Departamento de El Quiché: Uspantán; Municipios del Departamento de San Marcos: San Miguel Ixtahuacán, Sipacapa; RedNovi; Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales FLACSO Guatemala; Dirección de Salud para la Adolescencia del Ministerio de Salud de Guatemala

RUANDA - COFORWA (Compañía de Fontaneros de Ruanda); UGAMA (Centro de servicios a Cooperativas, CSC)

R.D del CONGO - CODEC; Inspección Provincial de Salud de Kinshasa; oficinas centrales de las tres zonas de salud de Ngaba, Matete y Kisenso en Kinshasa; Dirección Provincial de Salud de Bajo Congo; Oficina Central de la zona de salud de Masa y de la zona de salud de Sona Bata, Levain des Masses.

Elkarlanean aritu garen elkarte eta GKEei / A las asociaciones y ONG con las que hemos trabajado:

Asociaciones de medicusmundi; HEGOA; Coordinadora de ONGD de Euskadi; Alez Ale; Urtxintxa Eskola; Euskadiko Gazteriaren Kontseilua; Luki Buztan Amalurra zaintzeko elkarte; Mugarik Gabe; Farmamundi; Pikara; UNESCO Etxea; Faktoria Lila, Hika Ateneo; Bizilur; Mujeres imperfectas.

Erakunde finantzatzailei / A las entidades financiadoras:

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo del Gobierno Vasco y Dirección de Juventud de la Viceconsejería de Cultura; Diputación Foral de Bizkaia; Ayuntamiento de Bilbao; Ayuntamiento de Getxo; Ayuntamiento de Basauri; Ayuntamiento de Muskiz; Ayuntamiento de Leioa; Ayuntamiento de Gasteiz; Ayuntamiento de Zuia; Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID); Fundación Carmen Gandarias; Fondo de Solidaridad 0,7% de la UPV/EHU; General Óptica; Mutuaia. (está abajo en empresas y entidades colaboradoras); Bodegas Rioja Alta

Hedabideei / A los medios de comunicación

Euskadi Irratia; Bizkaia Irratia; Onda Vasca; Radio Euskadi; SER-Radio Bilbao; Tas-Tas Irratia; Berria; El Correo; Deia; Hitz; Anbot; UK Aldizkaria; Zornotzako Aldizkaria; Getxoberri, Sopelana Gurea, Enkarterri Irratia; Getxo Irratia; Rebelión; Gatza Aldizkaria; Canal Solidario.

Enpresa eta erakunde kolaboratzailei / A las empresas y entidades colaboradoras

UPV/EHU; Euskadiko Kutxa-Caja Laboral; General Óptica; Fundación Carmen Gandarias; Alkar Automotive; Mutuaia; Colegio Oficial de Médicos de Bizkaia; Asesoría Pormetxeta; S.L.; Bristol School of Languages; Orrtopedia Atxa Bando; Larramendi Ikastola; Euro Sport; Colegio Oficial de ATS; Idazkide; Liburki, Padres Sacramentinos. BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE

Haien interesa erakutsi duten ikastetxe, irakasle eta ikasleei.

A los centros escolares, profesorado y alumnado que han mostrado su interés.

Elkarrearekin lan egin duten osasun-zentroei.

A los centros de salud que han colaborado con la asociación.

Mundu osasuntsu baten alde
medicusmundirekin lan egiten duzuen lagun eta erakundeei

A todas las personas y entidades
por trabajar con **medicusmundi por un mundo sano**





Begoñako Andra Mari 20 – behe
48006 – BILBO
Tel: 94 412 73 98
bizkaia@medicusmundi.es
www.medicusmundi.es/bizkaia
www.medicusmundibizkaia.org